

DISCLAIMER: Supreme Cream Scanslations stopped working some after the official English version was made available on www.sho.com. Because the English version is several chapters behind its Korean counterpart however, we're providing weekly translations to keep fans up to date until it catches up.

Please don't use our scripts to release unrelated chapters, we would have done so ourselves if we wanted to see that happen. We're sorry, but we if have no choice but to stop releasing the translations if that happens.

Gosu_s2c08_Script by Supreme Cream Scanslations

Translated by Ghost

Proofread by Automata

Raw for this chapter can be found at:
<http://go.su.s2c08v08/>

Read from left to right on the row

Italics indicate thoughts

ST refers to narration or other text on the background

SFX refers to sound effects

GOSU (The Master)

Ryu Ki-woon Moon Jung-hee
Moon Myeong-ju Han Byoung-hui

SEASON 2

CHAPTER 8

Ryong: I

Ryong:

Ryong: Signs of fighting?

Ryong: No, these look too faint for that...
Unless the outcome was decided after just a few clashes...

Ryong: Defeated him after just a few clashes? Him...?

Ryong: No way...

Ryong: Maybe he took the fight somewhere else...
Or he might even be back at the tavern by now.

Ryong: Is Gheri Doh back?

Granny: I

Granny: Not yet.
You've been running around looking for him all this time?

Ryong: Uh, yeah...

Ryong: Has he ever been away this long before?

Granny: Or ya think I'd let that happen? I'm just going easy on him 'cause I know that he's not quite himself today.
Don't worry your head over it and go make another delivery.

Granny: It's her friend, Old Wang! It seems like she heard you're back.

Ryong: I

Ryong: Granny Wang...
She's healthy and well, I hope?

Granny: Yeah, I'm sure she'll be glad to see you.

Ryong: ... Ah, and about the monks at the Yellow Dragon Temple...

Granny: Him? What about 'em?

Ryong: Have all of them been away at the same time before too, leaving the temple completely deserted?

Granny: Well, they do rush out in numbers to help out the poor every now and then...
But some of them have to stay behind to look after the temple, so it's never completely empty.
You've seen it a few times yourself, haven't you?

Yerin: ?

Ryong: L... see. Yeah.

SFX: Hm...

Yerin: The Yellow Dragon Temple is deserted?

Ryong: Uh... N-No, that's not what I'm saying...
I might've been mistaken too, so...

Granny: What are you talkin' about?

Ryong: It's nothing. Anyway, I'll be back in a jiffy.

Granny:

Granny: He was talkin' gibberish and dodging there, wasn't he?

Yerin: Yeah.

Yerin: SFX: Hm...

Yerin: Should I ask the birds about it...?

Ryong: Granny-I'm here-I

Ryong: It's Chief Gang from the Tavern-on-the-Park, Granny?

Ryong: Did she go out for a bit...?

Ryong: ...

SFX: Throat...

Ryong: She's still not back...

Bubble: Tak

Ryong: Huh?

SFX: Skm...

Ryong: GRANNY!

Ryong: GRANNY WANG!

SFX: Dash...

SFX: Woosh...

Ryong: |

SFX: Flap...

SFX: Coe Coe

SFX: Flap

Yerin:

Just what in the world is going on...?

Granny: Hmm? Why?

Yerin: It's not only the Yellow Dragon Temple.

Granny: What is?

Yerin: A lot of our regular customers have also...

SFX: Flap Flap

Granny: |

Granny: Welcome

Yerin: They aren't customers

Granny: Huh?

Yerin: Those people. They aren't here to eat.

SFX: Coe Coe

Yerin: They're the ones behind the disappearance of the monks of the Yellow Dragon Temple and those other folk.

Granny: What?!

Hooded: ...

Hooded: Just what you'd expect from the daughter of the Saintry Celestial Maiden, who had the Dragon Sight...

Hooded: She also has the power to communicate with birds?

Granny: Hurting all those innocent folk... Do you not fear heavenly retribution?

Hooded: Would we be doing this if we did?

SFX: Hup...

Hooded: Come with us quietly, and there won't be any bloodshed. What do you say?

Yerin: ...

Hooded: —Let me warn you now that you shouldn't think about using the birds to stop us. It'll just lead to more unnecessary loss of life.

Yerin: Get behind me, Mom

SFX: Flap...

SFX: FLAP...

Hooded: |

Hooded: A wise decision

Hooded: ... Is how I would've praised you

Hooded: But you have no intention of coming with us without a fight, huh?

SFX: Hup...

Anon: Where...

Lan: He almost found me out

Lan: That guy's pretty quick-witted for a lady...

Ryong: Did you have a hand in Granny's disappearance?

Lan: KYAH!

Ryong: Come to think of it, I think I've seen you somewhere before.
Lin: Uh, nope! I don't remember. I never saw you before today.

Lin: And how dare you call someone you've only just met 'darling', huh?
Do I look that easy to you?

Ryong: When did I call you 'darling'...?

Lin: Gah, it's like talking to a wall!

Lin: Like I said, I came to visit my boyfriend, whom I haven't seen for a long time, and then I saw you, a COMPLETE stranger, huffing and puffing and looking all angry, so I got scared and left in a hurry.
Just how many times do I have to tell you before you'll believe me?!

Ryong: ...

Ryong: ... As far as I know, there's no house around here other than Granny Wang's.
Why don't you tell me where your boyfriend lives, then?

Lin: ...
ST: The lady...

Anon: Sis!
Anon: Big Sis!
Anon: Ah, there she is!

SFX: THUD

Girl1: Sis, y'know those meeks... the guys who trashed the Beekun Valley
Girl2: They just rumbled into the Tavern-on-the-Park
Girl3: Shouldn't you let your boyfriend know right away?

Girls: Hmm?

Girls: WHOOA!

Ryong: What was that about the... Tavern-on-the-Park?